

# La Garrotxa

30 ENERO 1971

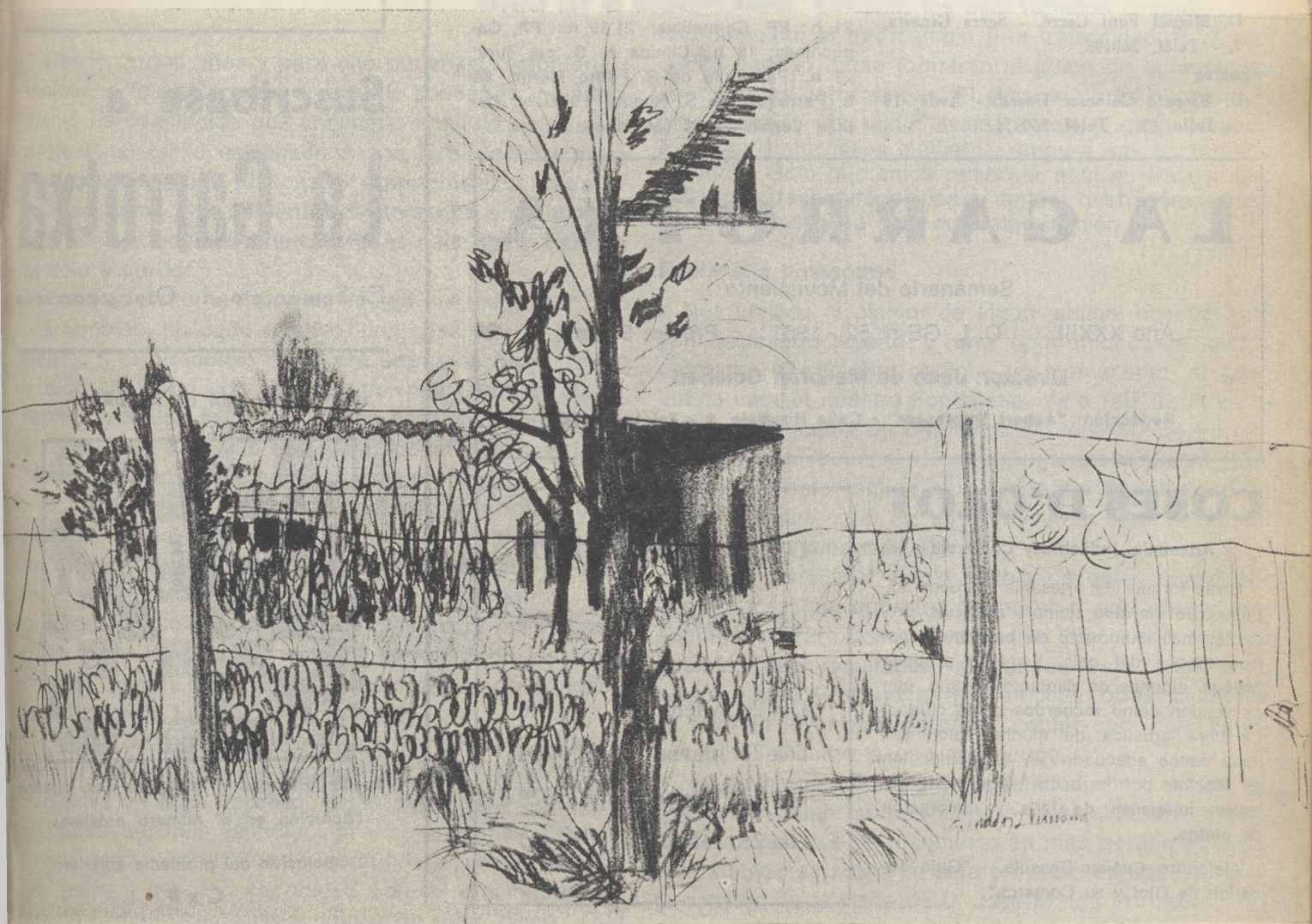
NUMERO 1.628

SEMANARIO DE OLOT Y COMARCA



## La explosiva actualidad pictórica

JOAN GRANADOS LLIMONA, es otro pintor olotense que ha emprendido la aventura barcelonesa. Dibujante nato, su obra ha sido bien acogida en la Ciudad Condal. En el interior ofrecemos un resumen de críticas y al imprimir esta portada lo hacemos como una nota de actualidad que viene representada, ahora más que nunca, por el arte en general.





# Guía Ciudadana

## CRUZ ROJA

Sargento: D. Luis Camps Francás. - Domicilio: Alta Madoixa, 9, 3.º-1.ª - Trabaja en Cuchillería H. P. Ramón.  
Cabo: D. José Anaya. - Domicilio: Agua, 22, 1.º - Trabaja en Cooperación Fabril, S. A. - Teléf. 26 04 00.  
Individuos: Antonio Bartrina, José Vilas, Antonio Guirado.

## FARMACIA DE TURNO

### Sábado:

D. Juan Fajula. - Pl. del Conill, 3.

### Domingo:

D. Jorge Vayreda. - San Rafael, 28.

### Lunes:

D. Antonio Oller. - San Esteban, 17.

### Martes:

D. Juan Puigbert. - Pl. Generalísimo, 1

### Miércoles:

D. Juan Cardelús. - Serra Ginesta, 10.

### Jueves:

D. José M.ª Llach. - Bonaire, 1.

### Viernes:

D. Juan Fajula. - Pl. del Conill, 3.

## EXPENDEDURIA

Núm. 6. - Calle San Esteban.

## TAXIS (Servicio nocturno)

D. Miguel Font Carré. - Serra Ginesta, 9. - Teléf. 260195.

## Reserva

D. Vicente Colomer Dorca. - Avda. 18 de Julio, 22. - Teléf. 260974.

## SEGURO DE ENFERMEDAD - (Servicio Médico de urgencia):

### Mes de FEBRERO

Del día 30 a las 21 horas hasta el día 6, a las 9 horas:

Dr. D. Joaquín Danés Llongarriu. - Obispo Guillaumet, 6. - Tel. 26 09 60.

Nocturno: Diario de 21 a 9 horas. Diurno: Domingos y festivos, de 9 a 21.

## HORARIO MISAS DOMINGOS y festivos:

7, 8, 9, 10, 11, 12, 20: Parroquia S. Esteban. - 9, 11: N. S. del Tura. - 7: Santo Hospital. - 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 21: Padres Carmelitas. - 8'30, 9'30, 10'30, 11'30: PP. Capuchinos. - 8, 9, 10, 11 (festivos), 7'30 eventual, 8'50 (días de clase): Escuelas Pías. - 9: Indo. Corazón de María. - 7, 12'30: Divina Providencia. - 8'30: La Caridad. - 7, 18: Clínica N. S. del Tura. - 8, 11: Parroquia S. Cristóbal las Font. - 8, 10, 11: Parroquia S. Pedro Mártir. - 12: Capilla María Reina. - 8, 10'30, 12'30: Parroquia S. Roque. - 9'15: Capilla Virgen Desamparados.

## Anticipadas sábados y vigillas de fiestas:

20 h.: Iglesia Parroquial de San Esteban; 21 h.: PP. Carmelitas; 21'30 h.: PP. Capuchinos; 18 h.: Clínica N. S. del Tura; 21 h.: Parroquia de S. Pedro Mártir; 20 h. Parroquia de S. Roque; 19'30 h.: Capilla Virgen Salud (Moixina).



## Optica Sibidí

le ofrece la Montura de línea moderna que Vd. busca, siempre las últimas novedades en...

## Optica Sibidí

Desde 1910 al servicio de sus ojos

## Suscríbase a

# La Garrotxa

El Semanario de Olot y comarca

# LA GARROTXA

Semanario del Movimiento

Año XXXIII D. L. GE n. 52 - 1961 Precio: 5 ptas.

Director: Juan de Malibrán Gelabert

Redacción: "Aubert, Impresor" - Calle Hospicio, 9 - Teléf. 260268

## COSES D'OLOT

### Artesanía, Industria y Comercio

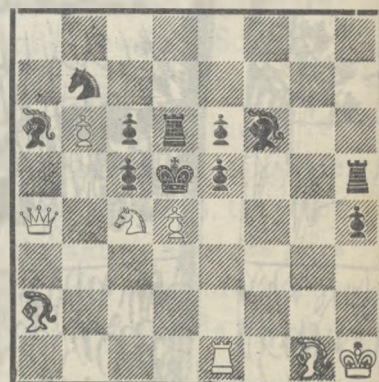
Otras formas de artesanía merecen citarse: Olot ha sido siempre el centro productor más importante de **barretines**, gorros típicos del país. También produce **zuecos**, algunos de diminuto tamaño, que se venden como **recuerdos** de la ciudad. La fibra artística de muchos olotenses halla cauce adecuado en la confección de **bibelots** de "terracota", **figuras de pesebre**, imágenes de talla y decoración de platos.

Alejandro Cuéllar Bassols. - "Guía Turística de Olot y su Comarca".

## CUPON DE LOS CIEGOS

Día 18, Lunes	219
Día 19, Martes	286
Día 20, Miércoles	046
Día 21, Jueves	704
Día 22, Viernes	529
Día 23, Sábado	437

## PROBLEMA DE AJEDREZ



Juegan Blancas - Mate en dos jugadas  
(Solución en el número próximo)

Solución del problema anterior:

C x P •



# Ventana

## Acotaciones al periodismo

Desde largos años y para ello podemos remontarnos incluso a los anteriores a nuestra contienda, el periodismo ha constituido una constante línea de servicio. El profesional como entregado a una tarea difícil, mientras que el sufrido aficionado a periodista de cada localidad como una persona desinteresada en absoluto, casi diría abnegada y heroica pues nada iba a ganar y sí sólo a perder.

Por otra parte, la labor de equipo y el estrechar filas era también, en cada rotativo, una cosa fiel y permanente. Y el periodista en sí era capaz de hacer frente a todo contando con este equipo real. Ambas cosas, repito, sucedían así en todos los escalones profesional y "amateur", y de ello hay ejemplos infinitos y todavía, afortunadamente, se mantiene con profusión.

Los tiempos crean nuevos factores y arrojan otras consecuencias. Hoy resulta demasiado fácil y tentador lanzarse individualmente y hay más tendencia al egotismo de la que antes había, tal vez porque la función periodística en sí deviene pesada y sacrificada. Y es entonces cuando, entre el marasmo de los acontecimientos, surgen otros estilos, otras formas de concebir la práctica de la afición periodística.

Hoy se da, por ejemplo, el periodista con estilo o táctica comando: la del zarpazo literario o de la bomba explosiva en letra impresa, como panacea, y ahí queda. Suele ser más espectacular y se cree más efectiva. Tener garra periodística se confunde a veces con tener garra a secas o capacidad para el dinamitado. Lo vemos a diario repasando prensa de toda clase. Que estalle el artefacto y destruya y así queda; a ser posi-

ble, que no se recomponga nada porque el efecto se habrá logrado mejor.

Este juego, claro está, resulta peligroso porque la letra impresa obliga mucho y semejante táctica puede producir sus correspondientes anticuerpos y entonces sí que corremos el riesgo de hallarnos ante una profusión de guerrillas y antiguerrillas que en este terreno abonado del periodismo pueden llevar demasiado lejos; todas estas formas de acabar con todo lo acabable, que no es poco, y especialmente la convivencia en sí, supone el que cuando fallase esta última nos encontraríamos situados en órbita puramente tribal.

Nada tan fácil como una táctica sensacionalista y explosiva, pero nada más fácil, también, que la recíproca. Pero esto no es el periodismo que claman la evolución y el progreso, y si es que en ello nos hallamos equivocados admitimos por adelantado el error, lo que no creemos pueda darse.

### Hermanamiento Salon-de-Provence - Olot

Por la información facilitada a nuestra prensa suponemos ya al lector al corriente del suceso: el camino hacia un entendimiento y hermanamiento o "jumelage" entre la pujante ciudad francesa de Salon-de-Provence y la nuestra está expedito, pues se han logrado y constituido ya las bases necesarias para ello. Todos los aspectos y coyunturas culturales, recreativas, deportivas, sociales, es decir, los más variados ámbitos en la coordinación, el intercambio y la fraternidad entre ciudades puedan darse formarán el guión de actuaciones coordinadas entre ambas. El sistema no es nuevo pero precisamente por venir avalado por el más rotundo éxito en otros casos similares, augura un espléndido porvenir. Sólo queremos remarcar aquí su trascendencia, gran trascendencia para tantos quehaceres posibles al amparo de esta confraternización.

### Fontanella y nosotros

Nos unimos al clamor de algún amigo nuestro que con destacado acierto y una oportunidad sin tacha, propugna el que Olot dedique un monumento al gran jurista catalán nuestro Fontanella. Ya a raíz de la visita a Olot del Alcalde de Barcelona D. José M.<sup>a</sup> de Porcioles, pudimos escuchar de él la sugerencia que nos hacía en el mismo sentido, y a fe que por la autoridad en la materia que es el Sr. de Porcioles la idea no podía surgir de persona más idónea.

Ahora, gracias al loable anhelo de quien clama por ello, es más que oportuno adhirirse a esta idea y propugnarla entre todos. Creemos que Olot tiene lugares notables que resultarían adecuados para erigir este monumento a Fontanella que muchas otras ciudades ya habrían levantado de poder contar con una figura excepcional como la que nos ocupa.

No dudamos que esto será realidad a no tardar ya que nos constan los desvelos de la Alcaldía en tal sentido bien puestos de manifiesto en más de una ocasión y ya cuando se habló de este proyecto en aquella fausta ocasión de la visita de D. José M.<sup>a</sup> de Porcioles.



Precios más bajos

en el

# Gran remate de Enero

de

## Casa Massias

Lunes, día 1  
último día

Continúa a ritmo  
creciente la gran  
liquidación de  
calzados de

## Casa Rovira

Modelos nuevos

nuevas oportunidades

Si ya nos ha visitado, vuelva que  
puede encontrar otra ganga

## Gran

## liquidación

## Calzados ROVIRA





## CLASIFICACION ARTISTICA

Obra maestra ■■■■  
Importante ■■■  
Buena ■■  
Visible ■

**"Los temerarios del aire", de Jhon Frankenheimer ■■**  
con Burt Lancaster, Scott Wilson, William Windom, Debora Kerr y Gene Hackman.

Como de su título se desprende, este film tiene como médula argumental la vida de los paracaidistas, esos hombres-pájaro, que en cada uno de sus arriesgados ejercicios se juegan alegremente la existencia, unas veces por lucro y otras por simple ánimo deportivo. Las escenas de lanzamiento en caída libre están magníficamente logradas y la fotografía capta momentos verdaderamente impresionantes.

La trama argumental queda muy en segundo plano, debido a su poca consistencia, quedando como eje principal del film la maravillosa exhibición de estos paracaidistas acróbatas, que nos hacen vivir con emoción sus arriesgados lanzamientos.

**"El Liquidador", de Jack Cardiff**

Divertida sátira, la cual toma a broma esos asuntos de espionaje, con extensa participación de agentes secretos, contraespías y sugestivas féminas. El film presenta, al mismo tiempo, unas atrayentes fotografías de los exteriores de la capital de Inglaterra y de la Costa Azul.

**"Sugar Colt", de Franco Giraldi**  
con Soledad Miranda y Hunt Power.

Una producción hispano-italiana, tan mala como sus antecesoras, para que no desentone y vaya a acostumbrarnos mal.

**"Las cosas de la vida", de Claude Sautet. ■**  
con Michel Piccoli y Romy Schneider.

Film que en realidad resulta tan banal como su título, y que cuenta con el ya clásico triángulo amoroso.

Un estúpido accidente de carretera cuesta la vida a un hombre, por cuya mente pasan fugazmente las ráfagas de su vida amorosa con su esposa y su amante. Como hiciese hace ya cuatro años Lelouch, Claude Sautet ha sabido llenar el vacío de "sensibilidad" que existe en el cine francés para ofrecernos esta historia, que cuenta con el pequeño truco de esa "visión de moribundo".

Todo es ligero, fútil, casi superficial. La ausencia de melodrama, de alardes de cualquier tipo, de historia incluso, ayudado por una interpretación nada afectada, mueve a la simpatía pero no a la admiración.

**"Operación Cabaretera", de Mariano Ozores**  
con Gracita Morales y J. Luis López Vázquez.

Una infeliz cabaretera con aires de vampiresa y un vendedor de artículos para gastar bromas, no menos ingenuo, son los héroes de esta historia cuyo único objeto es el lucimiento de la pareja protagonista (que ya nos resulta un poco reiterada), y que sólo va de cara al taquillazo.

**"El más feliz millonario", de Norman Tokar ■**  
con Tommy Steele, Fred Mac Murray, Greer Garson, Geraldine Page y otros.

Basada en una obra teatral y con incrustaciones musicales, "El más feliz millonario" nos cuenta la historia de un joven emigrante irlandés, que se coloca como mayordomo en casa de un extravagante millonario de Filadelfia, convirtiéndose en un verdadero "arreglalo-todo", de la pintoresca familia, a la que resuelve todos sus problemas.

Film que cumple con sobria discreción su cometido, y que está integrado por una serie de conocidos actores, entre los que destaca la simpatía y el buen hacer de Tommy Steele, el triunfador de "La mitad de seis peniques", que tiene amplia ocasión para lucir sus dotes de cantante y bailarín.

## Mecanógrafa

para trabajos varios de oficina. Edad 16-17 años

## Retocadores

para las especialidades de Pasta o Yeso indistintamente.

Los interesados deben dirigirse a ARTE MO DELO, S. L.  
Carretera Morrot, 128 - Tel. 260924

## Se precisa mecánico

Para Instalaciones y Venta de  
maquinaria

Edad: 20 a 26 años

Razón: PLANA - Maquinaria Agrícola

Pasco Blay, 45 - OLOT



Pantalones Tejanos Cab.  
*Calidad superior*  
 Vta. 310 pts. A 248 pts.

Sábanas gruesas, 6 palmos, . . . . . a 135 pts.  
 Sábanas gruesas, Matrimonio. . . . . a 155 pts.  
 Sábanas 6 palmos, confeccionadas, Vta. 300 pts. a 240 pts.  
 Sábanas Matrimonio < Vta. 344 pts. a 275 pts.

Vánovas 6palmos  
*Acrílicas - Fantasía*  
 Vta. 450 pts. A 360 pts.

Pantalones Azules Cab.  
 Vta. 234 pts. A 188 pts.

**Del 30 de Enero  
 al  
 15 de Febrero**

Vánovas matrimonio  
*Acrílicas - Fantasía*  
 Vta. 515 pts. A 412 pts.

Pantalones Caballero  
*Terlenka*  
 Vta. 375 pts. A 295 pts.

Blusas Sra.  
*Cuello alto y con cremallera*  
 Vta. 390 pts. A 295 pts.

Perkins Caballero  
*Acrílicos - Novedad*  
 Vta. 440 pts. A 298 pts.

Blusas Sra.  
*Estampadas - Novedad*  
 Vta. 278 pts. A 222 pts.

Jerseys Caballero  
*Abiertos - Novedad*  
 Vta. 675 pts. A 450 pts.

Batimes Sra.  
*Acolchados-Largos-Novedad*  
 Vta. 725 pts. A 475 pts.

Camisas Caballero  
*Terlenka - Lisas y cuadros*  
 Vta. 205 pts. A 165 pts.

**Gran  
 oferta especial  
 de  
 CASA FONT**

Camisones Sra.  
*Terlenka - Mga. corta*  
 Vta. 138 pts. A 110 pts.

Camisas Caballero  
*Terlenka - Novedad*  
 Vta. 330 pts. A 250 pts.

Hospicio, 7 Tel. 260153  
**La Casa de las Liquidaciones**

Pantys-Faja Sra.  
*Licra - Con puntilla*  
 Vta. 185 pts. A 148 pts.

Souquets Caballero  
*Lana - Espuma - Stock*  
 Vta. 88 pts. A 35 pts.

Bragas Espuma Sra.  
*Con paño*  
 Vta. 42 pts. A 33 pts.

Souquets Caballero  
*Espuma - Fantasía*  
 Vta. 40 pts. A 22 pts.

**Recuerda:**  
**Oferta restos serie**  
**Ofertas especiales de Stoks**  
**20 % de Dto. en el resto de artículos**  
**Compre calidad y novedad**  
**AHORRANDO DINERO**

Bikinis Señora  
*Espuma - Con paño*  
 Vta. 25 pts. A 15 pts.

Pañuelos Caballero  
*Rayas - Novedad*  
 Vta. 12'50 pts. A 10 pts.

Paños Higiénicos  
*Algodón 100 x 100*  
 Vta. 11'50 pts. A 9 pts.

Gamuzas  
 Vta. 10'50 pts. A 8'50 pts.

Medias-Panty, finísimas, Vta. 50 ptas. . . . . a 30 ptas.  
 Medias Espuma, finas, Vta. 22 ptas. . . . . a 18 ptas.  
 Sostenes Sra. Licra, Vta. 135 ptas. . . . . a 92 ptas.  
 Peinadores Nylón, Vta. 25 ptas.. . . . a 18 ptas.

Tropos Cocina  
*Rizo - Colores sólidos*  
 Vta. 28 pts. A 22 pts.



# Carnet de RUTA

## Notes del meu dietari

Avui l'arqueologia i la història esdevenen atractiu per a un sector determinat de gent. Podem comprovar que tenen ambient popular encara que, sovint, només serveixin de pretext per a una excursió amb quilòmetres i restaurant de cuina acreditada. Com si per a exercitar l'oci i la golafreria, sigui necessari d'admirar un paisatge pintoresc o el monument de torn.

Aquesta setmana, a Besalú, vam topar-nos casualment amb una parella de turistes molt mudats i assortits de màquines fotogràfiques i filmadora. Volem dir que tenien de tot i força. Es trobaven davant d'una botiga d'antigüetats amb gest avorrit. Ella, que duia pantalons virolats i calçava botes altes de pell de llangardaix, adreçant-se al xicot que l'acompanyava—de perruca llarga i ondulada—, va comentar displicent:

—**Ves: aquí venden coses pasadas de moda!**

Si eren castellans o no ho eren, tampoc ho podem dir. Per l'accent, semblaven procedir de Barcelona. Vull explicar amb això que l'idioma cervantí, patia de tombant suburbial o només es tractava d'aquests catalans desmenjats, que prescindeixen de llur parla materna per a discriminar-se.

Però lingüísticament apart, els nostres turistes, més que curiositat, coneixement o sensibilitat per a una determinada cultura, disposarien d'un bon automòbil i paladar finíssim per a discernir si un plat de caça és ben guisat. Amb aquesta situació mental, no podien sentir-se complaguts, malgrat existir a la vila restaurants d'anomenada. Potser havien equivocat el poble. L'ambient propici, àdhuc per a la indumentària, podia haver estat qualsevol urbanització de la Costa Brava de línia ultra-moderna i on les antigüetats ja s'han convertit en "souvenirs".

Un altre exemple, amb evidència desconcertant, és l'afany tan generalitzat de recórrer la nostra geografia pretextant, aquest cop, l'admiració per la natura. Passar el diumenge a muntanya, és una expressió habitual entre els veïns afincats en les aglomeracions urbanes. Després d'una setmana, sotmesos a horaris de treball intensiu i atmosferes contaminades, el contacte amb el paisatge és un antídote físic i alliberament moral.

Però també aquesta preferència col·lectiva de la nostra societat, deixa endevinar símptomes d'una cultura dubtosa i civisme discutible. L'escampadissa de deixalles alimentícies, papers, llaunes i vidres, són testimonis d'una actitud negativa i mesura del grau de civilització d'un poble. El paisatge, com l'arqueologia o la història, per a gaudir-lo, cal posseir uns sentiments determinats. Aquests sentiments, no s'aprenen a l'escola, però es tenen o no es tenen; a les aules només donen nocions del comportament davant d'allò que, àdhuc personalment, no ens té cap mena d'atractiu.

Hi ha qui no gosa confessar aquesta indiferència; pel seu entendre, crea complexes d'inferioritat, i suporta aquests atavismes de la societat moderna perquè, més d'un cop, la pràctica s'entén com a detall d'economia folgada. Pensen que amb els diners enlluernen les amistats o són objecte d'enveja i això els envaneix presump-

tuosament. Però d'altres, aneu a saber per què—potser són més intel·ligents?—, tenen la sinceritat de confessar aquesta aversió.

Com una veïna meva. La família disposa d'una situació econòmica esplèndida; tots els negocis que dominen, són rendables i floreixents. No presum de diners, però en té.

En un dels tants moments d'eufòria, en aquesta carrera fulgurant del compte corrent, van edificar-se una casa, de caràcter residencial, en un indret del Vallès. La finca és magnífica, rodejada de jardí i bosc, amb piscina i pista de tennis.

La dona, ara, quan en parla, amoïnada, no sap estarse de confessar:

—No la vull aquesta casa! Me la vendré! És espantós! Jardí al davant, bosc al darrera; només veus arbres i arbres. Això és viure com una bèstia!

Cadascú pensa com vol. O com sap i pot. I s'expressa amb el llenguatge que coneix, com el d'aquesta meva veïna, vulgar i groller, sense que la fortuna, en franca ascendència, li hagi polit la llengua i les dents. No salties, en aquest cas, ens reservem l'opinió. Em sembla preferible. Avui ja acabo la pàgina del meu carnet de ruta.

ALOT

## Trabajos en pro de un jumelage Salon - de - Provence—Olot

Puede ya afirmarse que la tarea de llegar a un "jumelage" o hermanamiento entre las ciudades de Salon-de-Provence y Olot han dado sus primeros y decisivos frutos. La bella ciudad francesa, con más de 32.000 habitantes, se halla en plena Provenza, a unos 51 km. de Marsella, 46 de Aviñón y 40, aproximadamente, de Arles y Aix-de-Provence, en un punto estratégico en la ruta hacia aquel gran puerto mediterráneo y la propia Costa Azul.

Pero la importancia de Salon-de-Provence viene más caracterizada aún por su intensa vida cultural, comercial e industrial. La petición que hace ya algún tiempo formuló la entidad "Amicale des Catalans de Provence" en ella ubicada, dirigiéndose al efecto al Ayuntamiento de Olot, para establecer un hermanamiento y coordinación entre ambas ciudades susceptible de abarcar cuantos aspectos culturales, deportivos, recreativos y demás puedan desarrollarse en común, encontró inmediata eco en la Corporación Municipal olotense.

A partir de aquel momento, y tras el acuerdo Municipal Plenario correspondiente, se inició una labor por correspondencia que culminó en una visita a Olot de una comisión de tres de los representantes más calificados de "Amicale des Catalans de Provence", su Presidente Mr. Jean Maillac, Mr. Edouard Ambrosini y Mr. Linares. En el curso de su estancia en Olot se efectuaron sesiones de trabajo coordinadas con una labor de conocimiento con visitas a los Museos, Bibliotecas, Escuela de Bellas Artes y Oficios, y cuanto de valioso, bello y pintoresco ofrece la ciudad de Olot y sus maravillosos alrededores.

Aquella visita estrictamente de trabajo, toma de contacto y conocimiento, entre la representación de Salon y de nuestro Ayuntamiento, permitió que, a su regreso a Salon, los tres representantes aludidos fuesen portadores del más cordial mensaje olotense y del entusiasmo que en ellos suscitó el conocimiento directo y per-



sonal de todo cuanto Olot encierra. Y dicha visita suscitó una actividad especial de los provenzales de suerte que pasó a constituirse oficial y definitivamente la entidad "Association Amicale Salon-de-Provence - Olot", bajo la presidencia del propio Mr. Jean Maillac. Funciona ya y tiene vida real espléndida, y ha sido reconocida legalmente a todos los efectos, la "Association Amicale Salon - Olot", de la que acabamos de admirar en las páginas del diario "Le Provençal", de Salon, la información en torno a una asamblea de trabajo muy importante que con el acuerdo de recibir lo más prontamente posible a una delegación olotense, anticipa el desplazamiento a Olot de otra importante misión de contacto.

Hoy por hoy cabe la satisfacción de registrar los óptimos frutos ya alcanzados en este camino hacia un "jumelage" perfecto entre Salon y Olot, que si hace algún tiempo, cuando se trató por vez primera a raíz de la petición de los provenzales, pareció una quimera, se encuentra hoy en trance de realización asegurada. Olot puede ser la tercera ciudad de la provincia que establezca un "jumelage" de esta índole, ya que Figueras lo estableció con Marignane y Ripoll con Prades, ambas ciudades francesas también, y cuyos respectivos hermanamientos han cobrado ya toda la realidad que nadie desconoce.

Se estructurará ahora, aquí, teniendo en cuenta que los pilares fundamentales de dicho hermanamiento están logrados, el organismo de trabajo y de desarrollo de tan importantes planes que abarcan aspectos numerosos e insospechados, todo lo que será objeto de la pertinente información a medida que se ofrezca materia para darla a conocer a nuestro público.

## **Novedades Roca**

**Lunes 1 de febrero**

**empieza nuestra excepcional  
quincena blanca**

**10 por ciento de descuento en todos los artículos  
blancos: sábanas, toallas, mantelerías, etc.**

**Y continuamos liquidando todas nuestras existencias de temporada a precios bajo cero: lanas (vestido) desde diez pesetas; trincheras Tervilor 896; pantalones Tergal a 295.**

## **Novedades Roca**

Pregueu a Déu en caritat per l'ànima de

## **Joan Fortunet i Costa**

Membre de la Junta de la Caritat

que s'ha adormit en la Pau del Senyor, a l'edat de 66 anys  
confortat amb el Sagrament de la Santa Unció

**A. C. S.**

Els seus resignats: esposa Assumpció Castañer i Fajuls; filles M.<sup>a</sup> Celina i Trinitat; fill polític Estanislau Ros i Reixach; néts Xavier i Lluís Ros i Fortunet; germana Maria; cunyats Enriqueta vídua de J. Bonet; Concepció vídua de F. Garcia; Rosa i Joaquina Castañer Fajula Maria Farré vídua de M. Castañer, Matilde Escudero vídua de J. Castañer, Antoni Ventura i Joan Sabater; nebots, cosins, família restant i les raons socials IAMP i SAMI

al notificar-vos tan sensible pèrdua us pregunen el tingueu present en les vostres oracions.

Olot, gener 1971



## Dibujos de los alumnos de la Escuela de Bellas Artes en la Casa de Cultura

No sería justo que pasase por alto la interesante demostración que los alumnos de nuestra Escuela de Bellas Artes nos vienen ofreciendo estas semanas (y sigue abierta) en la Casa de Cultura.

Impresiona de tal forma tanto en conjunto como individualmente, que se hace preciso esbozar algunos conceptos en torno a la misma. Parece, en primer término, que sea una réplica a ciertas posturas de dar poco aprecio o relevancia a aportaciones originarias como éstas, es decir, que nos provienen de aquellos que artísticamente parten de cero. Se está aquí tan exclusivamente pendiente del agio y la profesionalidad en lo artístico, que se relega casi al olvido el grado de desarrollo de estos jóvenes iniciados en Arte.

Este error no puede ser más craso. Se llega a prescindir de lo que no conduzca a un plano utilitario o trascendente (hay mucho que discutir entre lo que lo sea o no), y por ello observamos con sonrojo la indiferencia que rodea a esta manifestación artística (salvo unas notas individuales aparecidas en "Olot-Misión").

Pues bien; se comprueba en esta exposición infantil una fulgurante y sorprendente explosión colorista que ya de por sí valoriza estas obras de 32 artistas infantiles que oscilan entre los 6 y los 12 años. La espontaneidad y la libre iniciativa temáticas unidas, también, a un claro instinto por el dibujo en sí, permiten ofrecernos temas auténticamente sugestivos; hay una verdadera floración de ideas y representaciones que, en algunos casos concretos, maravillan por la originalidad que entrañan. Asistimos a una conjunción del colorido, virgen de todo trucaje, con el dibujo nada trillado; de una forma de concebir las cosas sin cortapisas con su representatividad al margen de toda concesión.

Vale la pena asomarse a esta interesantísima Exposición de dibujos infantiles que desde luego nos demuestra la labor sustantiva que en nuestra Escuela de Bellas Artes realizan estos jóvenes, artistas ya en su origen, capaces de sorprendernos por esta rica gama de vigor cromático que es la nota sobresaliente de su esfuerzo tan estimable.

### "ARTIS - equip"

#### Eliminación del "Mercado Negro" del trabajo

En reciente Consejo de Ministros y a propuesta del de Trabajo, ha sido aprobado un Decreto encaminado

a evitar, y naturalmente sancionar en su caso, conductas de personas, unas veces empresarios reales y otras supuestos, quienes, en perjuicio de los trabajadores con habitualidad median en la recluta de trabajadores para su cesión a terceros, con daño para aquéllos.

Tienen por objeto tales actividades, eludir y esquivar las normas legales de contratación laboral, incidiendo de forma grave en la estabilidad de su empleo o en su antigüedad en la empresa. Si a ello se añade, que con frecuencia se vulneran asimismo las normas que regulan la Seguridad Social, al sustraer a los Organos de la misma, la existencia de estas relaciones laborales, claramente se aprecia la gravedad de estas conductas, los perjuicios considerables que suponen para los trabajadores, que en su día no percibirán los beneficios de aquélla, a los que tendrían derecho por razón de su trabajo.

Otro aspecto que se aborda en el Decreto, es la existencia de subcontratistas, sin solidez económica suficiente, a veces resultan insolventes. Nada hay que oponer en principio a la ordenación del trabajo y la intervención en él, de diferentes subcontratistas; ello incluso debe estimularse, puesto que la división del trabajo y las distintas especialidades de éste así lo aconsejan, pero, siempre que se mueva dentro de la mayor publicidad la más estricta legalidad y la más responsable de las conductas. Para prevenir otros inconvenientes y en su caso corregirlos, y evitar estos fraudes—pues de tal pueden calificarse—es para lo que se ha dictado dicho Decreto, recientemente publicado en el Boletín Oficial, y en él se imponen diferentes sanciones a quienes se desvíen de la legalidad estatuida.

Ha de reconocerse, en honor a la verdad, que no siempre es la mala fe la que preside estas conductas; a veces son las propias empresas contratistas las primeras sorprendidas; ahora bien, las consecuencias de esta falta de previsión no pueden incidir en los trabajadores, de ahí que, aun sin que esta conducta se considere acreedora a sanciones específicas en el Decreto, si se generaliza, en la medida de lo aconsejable, el principio de solidaridad en la responsabilidad, entre las empresas que establecieran estos conciertos de cesión de mano de obra o de trabajo.

Para prevenir estas responsabilidades, se establece en el propio Decreto, que las empresas exijan al subcontratista, hallarse en posesión del carnet de empresa con responsabilidad y además el deber de vigilar la verdadera solvencia de todo orden de la subcontrata, para que quede exento de toda responsabilidad pecuniaria.

## AUTOMOVILISTA: ¿Es Vd. socio de ADA?

Consulte en nuestra Delegación: **PLANCHISTERIA FERRAN** Calle José Ayats, 9 - Tel. 26 15 46 - Olot

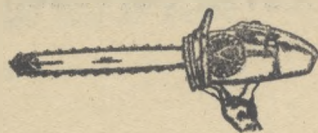
**Servicio permanente de Grúa**

# SERRAMOTO

— Servicio Hemelite —

Reparación - Compra - Venta - Cambio  
de MOTOSIERRAS y  
motos de montaña.

Bells, 12 - Tel. 26 84 49 - Olot





## Véncer la fam per guanyar la pau

Com cada any, la Campaña contra la Fam ens posa davant dels ulls les necessitats de tants homes germans nostres que encara no poden portar una vida digna.

Iniciades aquestes campanyes per les dones d'Acció Catòlica, hi col·laboren ara de manera activa altres grups i persones, tant d'homes i dones com de joves i adolescents.

Es preté donar a conèixer les necessitats que hi ha en alguns països i organitzar anyalment una postulació per remeiar una part d'aquestes necessitats; i si bé és cert que les recaptacions van en augment, mai no són prou suficients pel volum que es necessita. La recaptació de la XI Campaña va ésser de 73.194,417 pessetes, que suposa un augment d'un 54'9 % en relació a l'anterior. El butlletí de la Campaña informa àmpliament de la distribució de les quantitats recollides que abasta diversos camps tant de la tècnica com de l'educació, i de tipus sanitari.

Tota petició sembla excessiva als poc generosos, però si pensem que l'any passat el món va destinar 150.000 milions

de dòlars a la guerra i solament 10 milions als programes d'ajuda al Tercer Món, i si observem que el nombre mundial dels analfabets és de 800 milions, ens podem fer càrrec de la gravetat del problema.

La Pau existeix únicament quan tots els homes, sense distinció de raça, país o religió, tenen assegurat el pa de cada dia, l'habitació i mitjans per instruir-se.

Quan dues terceres parts de la humanitat sofreixen fam de pa, fam de cultura i fam de Déu, podem dir que en el món hi falta la justícia i que hi falta també la Pau.

La Campaña contra la Fam pot unir en una acció comú a tots els homes de bona voluntat per l'ajuda al tercer món, i cada persona es deuria comprometre amb fe en aquesta acció solidària amb la finalitat de "Véncer la Fam per guanyar la Guerra".

MADOM

Grupo Viviendas Benavent

D. Miguel Matas Pérez, Secretario del Patronato provincial de la Vivienda, ruega la asistencia de todos los usuarios del Gru-

po Benavent, a la reunión que se tendrá, D. M., el próximo día 5 de febrero, viernes a las 7'30 de la tarde en el Salón de Sesión es del Excmo. Ayuntamiento, para tratar asuntos de importantes mejoras.

El Dr. Augusto Corominas, Premio «Ciudad de Barcelona»

El Dr. Augusto Corominas, Jefe del Laboratorio Central de Bioquímica del Hospital Central de Barcelona y Profesor Adjunto de Bioquímica de la Facultad de Barcelona, ha sido galardonado con el Premio «Ciudad de Barcelona en la especialidad de Investigación científica por su obra. «Aplicación de las técnicas cromatográficas al estudio bioquímico de los lípidos».

El Dr. Agustí Corominas es hombre muy apreciado en nuestra ciudad donde contrajo matrimonio con la Srta. M.<sup>a</sup> Dolores Macías, de conocida familia olotense. Nuestra más cordial enhorabuena.

Sociedad de Caza Deportiva

Esta Sociedad pone en conocimiento de todos los cazadores en general que el tiempo hábil para la caza menor—excepto aves acuáticas—termina el próximo domingo día 7 de febrero. La caza de especies acuáticas no puede practicarse en las orillas de los ríos o en lagos pequeños.

# Sala Francisco Armengol

Frente Iglesia San Esteban

*Exposición de Pinturas obras de*

Gussinyé, Curós, Vayreda Canadell, Planapuig, Viñolas, Corriols, Gelis Berga, Riera, Durán, Oodinach, Galobardes, Batallé, Ramón Pujol, Xavier Carbonell, Augé Soler, Domingo, Subirana, J. Ferrés, J. Colomer, J. Coll, J. Serrat Calvó y E. Sánchez



## Relación de obras que optan a los V Premios Ciudad de Olot

### III Premio Luis Casademont (X Premio Excmo. Ayuntamiento) - XII "Olot-Misión"

1. La prensa festiva y humorística en las comarcas gerundenses.
2. El Conqueridor.
3. Así como suena.
4. El inocente.
5. El 12.
6. Diario de una loca.
7. Cuarenta días de un Cura de pueblo.
8. El Voto.
9. La Tertulia.
10. Olot, 18 de Juliol de l'any 2000. (\*)
11. Tú no debes llorar
12. Darrer saltiró esperpèntic.
13. La meva Masia.
14. Los años vendidos.
15. Camps de França.
16. Los seres hablan.
17. Capítols retrospectius.
18. Sinfonía para todos.
19. Metamorfosis.
20. Un assassi em busca.
21. Luisito el Sobresaliente.
22. Mientras cae la lluvia.
23. Penumbra y ruego.
24. Perfil d'un pinzell. (\*)
25. Manos como pájaros.
26. Maria Escales. (\*)
27. El Granger de La Garrotxa. (\*)
28. El fin de semana.
29. 24 hores abans.
30. Nocturno.
31. El nuevo Cajero.

(\*) Optan al Premio "Olot-Misión".

### I Premio Josep Munteis (VI Premio de Poesía)

1. El meu país.
2. Lo que llamas raro.
3. Carta a un amor perdut.
4. Soledad.
5. A solas.
6. Evocación.
7. Contratos Leoninos.
8. Amor.
9. Almas.
10. Aire muerto.
11. Doce verdades.
12. El informe de la Justicia.
13. Les rodaplatges gavines.
14. El rocío mañanero.
15. Olot.
16. Alma mía.
17. Pegaso y yo.
18. Sueño.
19. Alguien ha dicho.
20. Nostalgia.
21. Soledad.
22. Presoners.
23. Petita Suite de l'Eternitat.
24. Compasión.
25. Mi pequeño.
26. Manojó poético.
27. A Ntra. Sra. de Montserrat.
28. Dios es amor.

29. Primavera.
30. Tras las rejas del jardín.
31. Un gos que no era rabiós.
32. Visión inolvidable y nostálgica.
33. Allí donde la dejaste.
34. La mujer y la poesía.
35. Romántico sin su amor.
36. El alma ante el Sagrario.
37. Alabanzas a Dios en una noche de tormenta.
38. Un encuentro.
39. Qué suerte tienen los jóvenes.
40. La insolencia del día.
41. Oración a Dios.
42. Rimas a María Jesús.
43. A mi bello silbido.
44. Por saber esperar.
45. Lamento indígena.
46. Pregària.
47. La cantimplora.
48. Vida dolorida.
49. Petita auca d'un fill.
50. Ya se van los pastores.
51. Morir siempre.
52. Horas de amor y de lluvia.
53. Meditació.
54. Mots o coratge per l'amic de Granada.
55. Añoranza.
56. Horitzons.
57. Les mans de l'home.
58. Una tarda de tardor a Olot.
59. Elegía a un adolescente.
60. El secret.
61. Del meu record.
62. Lliçó de Literatura.
63. La Fageda d'En Joan Maragall.
64. A la Primavera.
65. Hablando con el minero muerto una tarde de noviembre.
66. Destino de la luz.
67. Les mans esteses.
68. La oscura noche de la vida.
69. Esa medalla.
70. A la Sardana.
71. La guerra.
72. El país del amor.
73. El niño y la ovejita.
74. Un poema en el Otoño para una mujer en flor.
75. Dos poemas conjugals.
76. Fred a l'estiu.
77. Amor.
78. Poema en negre.
79. Aquest mur que separa els morts.
80. Digo sencillo amor.
81. No em donareu una mica d'amor?
82. Sud enllà.
83. Paisatge mutilat.
84. D'aquest temps d'ara.
85. Home en l'urbs.
86. L'home.
87. Amb una tènue esperança.
88. Manifest.
89. Oración anónima.
90. Andaluza.
91. Romance de lo nuevo, nuevo.
92. Romance al Dos de Mayo.
93. El abanico.
94. La Abuela.
95. Desgavells.

### V Premio Josep Maria Mir Mas de Xexás

1. Piedras de Historia.



2. Begot: Bellesa i dissort.
3. Leonci Quera.
4. Objectiu: La Costa Brava.
5. Peregrinació Mariana per la Comarca de La Garrotxa.
6. Francesc Savalls: L'home i el mite.
7. Castelló, Vila Major.

#### V Premio Radio Olot

1. Sorpresa.
2. Un gran músic olotí anomenat Antoni Soler i Ramos.
3. Assutzena i celestial ambaixadora.
4. Olot, a la conquesta de su prosperidad.
5. El mito de las vacaciones.
6. Els vells.
7. Balada de les Molineres.
8. Fluvianus.
9. Ruben Rafael.
10. Claudia Procula, ia esposa del Pretor.
11. El comiat del Príncep de la Tenora
12. Los códices miniados.
13. Ronda segoviana.
15. El autobús.
14. Preguntas sin respuestas.

#### IV Premio de Teatro

1. El Cíclope.
2. La muerte de un héroe.
3. La fuente de los tres caños.
4. Un hombre en la cuneta.
5. Hores de lluita i esperança.
6. Maleza en la buena tierra.
7. Doce campanadas para una fe.
8. Arroz y patatas.
9. Agárreme ese perro.
10. Un gangster sin trabajo.
11. Nosotros los hombres.
12. Les boires de la Tercera Lluna.
13. Los implacables serenos de este barrio.
14. Ella y la noche.
15. No tinc por.
16. El Génesis representado para los niños.
17. Amb la collita a la mà.
18. El beso.
19. Jo també sóc d'aquest món.
20. Venus entre onades.
21. ¿Dónde están las flores?
22. La veritat dels altres.
23. Sant Gervasi, 34.
24. La Miranda de Safo.
25. El molinillo.
26. Afrodita usa el "Eye Liner".
27. Los novatos.

#### III Premio de Cuentos para Niños

1. Manolillo y las golondrinas.
2. La mala estrella.
3. Por primera vez, el mar.
4. Cuentos de Joaquín.
5. Toby.
6. Pablito.
7. La cabra Pirula y otros cuentos.
8. La vida por la felicidad.
9. El lliit antic.
10. El Rei captaire.
11. Las Tres Reinas Brujas.
12. Tia Maria: Céntimo a céntimo.
13. Farollito.
14. Aventuras de la Gata Rosita.

15. La desobediencia de Juanillo.
16. El Rey Triste.
17. La rata.
18. Pels infants.
19. El tanc d'En Jaumet.
20. Ana.
21. El cavall és meu.
22. El Rosal y la Golondrina.
23. El Escapulario.
24. Una niña diferente.
25. El Dependiente.
26. La Gaviota.
27. El Niño, el Caballo y la Equitación.
28. El hermanito del Hijo de Dios.
29. El pintor de mariposas.
30. El prendedor de la Princesita.
31. Paquito, el niño desobediente.

#### III Premio M.ª Concepción Carreras

1. Llegó la Primavera.
2. Paisaje.
3. La Moda.
4. Discriminando.
5. ¿Usa usted la Enciclopedia?

# ES NECESITEN

operàries  
**owerlockistes**  
experimentades

i  
**cosidores**  
de  
**màquina plana**

*Dirigir-se: «ANTONI CASADELLA»*

*«Urbanització Mas Bernat»*

**GANE DINERO, DE 10.000 A 20.000 PESETAS mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Éxito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escribir a CULTIVOS ALBA, calle Enamorados, 23 -BARCELONA (13)**



# IV FESTIVAL 1970

El pasado día 8 de diciembre se inauguró en el local "Café Sport" el V Certamen Local y III Provincial de Fotografías de temas de Pesca, acompañado de una Exposición de Acuarios de peces de color procedentes de la Asociación Acuariófila de Barcelona, y unos dibujos muy originales de nuestro entrañable amigo Dr. José Agustí, actos que eran preparativos del gran Festival que se celebró el día 20 de diciembre, con el reparto de Trofeos a los ganadores de los concursos celebrados durante el año 1970, estos llenaban la larga mesa Presidencial en un número de 150 Trofeos.

El local, lleno a rebosar de un selecto público muy devoto de pesca, que desde las 11 horas de la mañana estuvo visitando la Exposición de Fotografías, de Acuarios y Dibujos, y la mesa repleta de Trofeos, siendo comentado y admirado por todos los asistentes.

A las 12 horas, reunidas nuestras primeras Autoridades y la Junta en Pleno, que ocupaba la mesa presidencial, tomó la palabra el Dr. Agustí y, con su acento convincente, nos habló del entrañable afecto que domina a los pescadores entre sí y el efecto saludable del deporte, como fuente de virtudes para enriquecer el espíritu del pescador, y añadió que la acuariófila es otra gran virtud por las enseñanzas biológicas que dimanar de su estudio y porque fomenta además el amor a los peces, cuidándolos con esmero. Dio la bienvenida a los concursantes, a los delegados de la Sociedad Acuariófila de Barcelona, y agradeciendo a los muchos aficionados que se desplazaron de pueblos de la provincia, lo mismo que a los presidentes que asistieron, y, sobre todo, a las dignísimas Autoridades que con su presencia enaltecieron el acto.

A continuación, el Sr. Manuel Vilanova y Sr. Gimeno, Presidente y Vicepresidente de la Agrupación Acuariófila de Barcelona, agradecieron la invitación que en su criterio fue muy placentera, elogiando la organización, aceptando en gran estima las atenciones recibidas, ofreciéndose incondicionalmente en el asesoramiento

de la técnica de cualquier rama de esta especialidad. Varios e intensos aplausos premiaron sus magníficas disertaciones.

Acto seguido se procedió al reparto de 150 Trofeos, que pertenecían a las competiciones del año 1970 y que a continuación detallamos: 17 Concursos Fluviales Ciprínidos, 3 Fluviales Salmónidos, 2 Marítimos, 1 Concurso Infantil Fluvial Ciprínidos y 1 Concurso Fotográfico de temas de Pesca, la mayoría de estos ligados también con las clasificaciones de Final de Año. Siendo todos ellos muy aplaudidos por el público que llenaba completamente la sala.

Finalizado éste, en el mismo local del "Café Sport" se sirvió gratuitamente un aperitivo con tapas a todos los asistentes, que de tan numerosos daba la impresión que el local era insuficiente.

A las 2'30 de la tarde, en el Restaurante de La Moixina, se celebró la Comida de Hermandad en honor a los ganadores del año 1970 y homenajeado Sr. Figueras, asistiendo 194 comensales. Presidió la sala el Sr. Juan de Malibrán, Alcalde de la Ciudad, acompañado de su distinguida esposa; el Sr. Agustín González, Comandante de la Guardia Civil; el Presidente de la Entidad, Sr. Ramón Vallmajó; ambos con sus distinguidas esposas: el ex-Presidente de la Federación Provincial de Pesca, Sr. José M.<sup>a</sup> Figueras; el Sr. Jaime Grabulosa, Técnico del Laboratorio Piscícola en Olot, y el Dr. José M.<sup>a</sup> Agustí, ambos con sus respectivas esposas.

Durante la comida los comensales dieron pruebas de lo succulenta que era, con un silencio moderado y un apreciable respeto a las virtudes del buen yantar, cosa muy corriente entre los pescadores.

En la sobremesa, con copa, café y puro, empezaron los discursos de Fraternidad, donde, en nombre de la Sociedad Fomento de Pesca, el Dr. Agustí, con su cálido verbo, nos deleitó detallando el gran valor que tiene la eficiencia sobre todo en el desempeño de un cargo, y glosó la gran eficiencia de nuestro apreciado ami-

**¡Buena pesca!**

si usted va calzado con la

**BOTA Isotérmica**

provista de tacón **ANTIDERRAPANTE**



Dos patentes al servicio de la pesca y caza deportivas

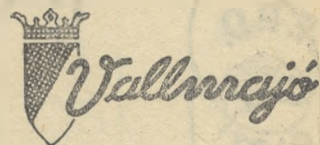
**Caucho Atlántica, s. L.**

Apartado 219

V I G O



**Exclusiva de venta**



LOS DOLORES, 13

Todos los socios del

**Fomento de Pesca  
Deportiva**

que deseen adquirir esta bota para pesca y caza, pueden pasar por la Sociedad donde se les facilitará un vale para obtener una importante bonificación



go y ex-Presidente de la Federación Provincial de Pesca, José M.<sup>a</sup> Figueras Anadón, al que se le entregó un presente en homenaje a su gran labor desarrollada durante los 6 años de su mandato. Se aplaudió con emoción y convencimiento.

El homenajeado Sr. Figueras agradeció las palabras de afecto que el Sr. Agustí declaró en representación de los sentimientos de los asociados, dando muestras de gran interés en continuar sirviendo a todo lo que redunde en beneficio de la Pesca y su deporte.

En forma satírica, el asociado Sr. Miguel Oliveras nos deleitó con uno de sus versos humorísticos que tan bien relatan los incidentes del pescador. Nos reímos admirados del acierto de sus rimas.

El Presidente de la Agrupación Acuarófila de Barcelona, Sr. Vilanova, nos deleitó con un verdadero enredo, cómico, que fue las delicias de toda la concurrencia.

El Sr. Simón Peracaula explicó en verso varias anécdotas del momento, muy celebradas y aplaudidas por su gracia improvisada.

El Sr. Grabulosa habló del motivo por el que no asistieron los señores: Excmo. Sr. Julián Arenas Cárdenas, Ingeniero Jefe Provincial del Distrito Forestal de Gerona; Mr. Carbonneill, Presidente de la Federación Francesa de los P. O., y el Sr. José Moliner Florensa, Presidente de la Sociedad de Caza y Pesca de Puigcerdá, manifestando que se adherían al acto del Festival, homenaje y hermandad.

El Excmo. Sr. Alcalde de la Ciudad cerró el acto con un magnífico discurso, alabando la labor que está desarrollando la Sociedad Fomento de Pesca, el deporte del pescador, su pedagogía, y lamentando no poder dedicarse más a menudo al buen sedante de la pesca.

Seguidamente, el Presidente Sr. Vallmajó nos anunció las películas de corto metraje, la que filmada por el Sr. Jesús Codinach y orientado por el Sr. Grabulosa, tienen en proyecto terminar con el título de "Desove, fecundación y cría artificial de la trucha", y otras de varios aficionados de nuestra ciudad, y que fueron proyectadas en medio de calurosos aplausos.

Se dio por terminada la fiesta con el natural encanto

de los asistentes, por el cuidado en el detalle, que logró la alegría de todos los concurrentes, varios de los cuales, en un previo sorteo, fueron favorecidos con unos lotes de botellas de licor y turroneos.

Ramón Vallmajó

## La Sociedad "La Caña" celebró su fiesta en Olot

El pasado día 27 de diciembre, la Sociedad de Pesca "La Caña", de Gerona, celebró su Fiesta de Fin de temporada en el restaurante La Deu, de nuestra ciudad, con una comida de hermandad, asistiendo a dicho acto el Presidente y Vicepresidente del Fomento de Pesca, invitados por la Sociedad hermana. En el transcurso de la comida se apreció el ambiente deportivo y el humor que siempre reina entre los pescadores.

Debido al temporal de nieve y frío, tuvo que ser suspendida la visita que tenía programada dicha Sociedad al Laboratorio Piscícola instalado en el Parque Municipal de Olot.

Fueron muchos los socios de la Sociedad de la Capital que se desplazaron en tan arriesgada excursión, por el mal estado de las carreteras, y aunque fueron bastantes que no quisieron aventurarse, por lo que deslució un poco lo que podía haber sido con muchos más asistentes, aun así pasaron de 50 los comensales allí reunidos.

Durante el mismo, el Presidente Sr. Iglesias dedicó unas palabras de elogio al homenajeado Sr. José M.<sup>a</sup> Figueras Anadón, haciéndole entrega de una placa conmemorativa, por sus desvelos en el cargo que durante 6 años ostentó como Presidente de la Federación Provincial de Pesca.

Seguidamente el Sr. Jesús Codinach proyectó unos films de corto metraje que cedieron unos aficionados cineastas de nuestra población, y el que se titula "Desove y cría de la trucha artificial", del que es autor el Sr. Codinach. Todos ellos fueron muy aplaudidos.

Felicitemos a la Sociedad "La Caña" de Gerona, por su atención en celebrar esta fiesta en nuestra ciudad, y celebraríamos que otro año pudiera repetirse y superarse.



# ¡A por los MIL SOCIOS!

## Vd. es el Socio que nos falta...

**Normas para el ingreso:**

**SOCIO: Cuota mensual, 10 ptas.**

**SOCIO: Menores de 16 años: Cuota mensual, 5 ptas.**

La cuota se paga trimestral, semestral o bien anual, siempre que estos habiten en la ciudad de Olot o Sant Joan les Fonts, donde la Sociedad dispone de delegado.

Los demás, desde otras poblaciones, pueden hacerlo por giro postal o por mediación de algún miembro de Junta. Dicha cuota, en este caso, deben hacerla en efectivo 120 ptas., o sea la cuota íntegra anual, y los menores de 16 años, 60 ptas., también anuales.

**Derecho de Entrada:** Será totalmente gratuita para todos los solicitantes, hasta que se haya cubierto el Socio número 1.000.

A partir de esta fecha, se propondrá en Asamblea para que el ingreso de Socio a nuestra Sociedad Fomento de Pesca, sea de 250 pesetas.

Al formalizar la inscripción, son necesarias dos fotografías tamaño Carnet.

**Para Inscripciones:** En el Café Esport, Paseo Blay, 2, o cualquiera que esté en contacto con miembros de Junta.



## Granados Llimona en el Camarote Granados



Nuestro dibujante Granados Llimona, ha expuesto recientemente sus obras en el "Camarote Granados", de Barcelona. Su exposición de dibujos ha causado una muy grata impresión en la Ciudad Condal. Nos limitaremos a ofrecerles a ustedes dos textos aparecidos en la prensa regional, en los que la obra de Granados Llimona es enjuiciada de una manera muy elogiosa, como muestra de la buena acogida de que hablábamos.

A. del Castillo, escribe en su habitual sección artística:

"Lleva Joan Granados Llimona dos apellidos ilustres en el mundo del arte, nieta como es del músico Enrique Granados y del pintor Juan Llimona. En Barcelona, su ciudad natal, expuso por primera vez en 1962, habiendo concurrido desde entonces a múltiples concursos y colectivas. Se halla en posesión de numerosos premios, entre ellos el primero de la Diputación de Gerona. A pesar de este historial vive alejado del mundanal ruido artístico en Sant Joan les Fonts, en pleno corazón de las tierras gerundenses.

Veintiocho dibujos de tamaño integran la muestra:

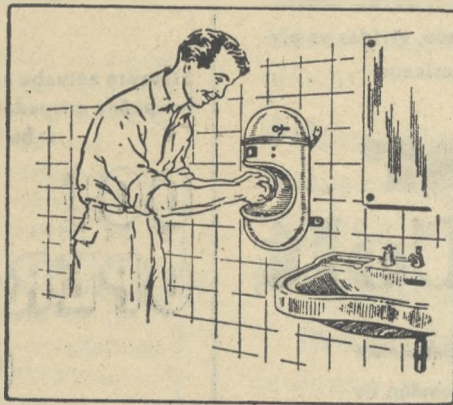
al lápiz, carbón, tinta y cera. Unos pocos de 1968, la mayoría a partir de esta última fecha.

Dibujante nato, apenas ha necesitado maestro, porque el dibujo le sale del alma. De ahí su espontaneidad, más visible en los apuntes, algunos deliciosos. Siente predilección por la figura y considera el paisaje asunto fácil y secundario. La seguridad del trazo se aprecia con claridad en los dibujos de línea seca, realizados sin levantar la mano, libres de fallo. Otros son más contruidos, con mayor registro de la corporeidad, gracias al sombreado y a las calidades. Sencillo y enérgico siempre, temperamental en todo momento, habrá dado con esta exposición un paso de gigante".

Y nuestro conocido y superpremiado E. Molero i Pujós, comenta en la singular revista "Presencia":

"La parpella desficiosa de Joan Granados i Llimona ha recorregut el país de la malenconia i la bellesa, del treball i l'encis més preuat. I el seu cervell ha copsat aquelles imatges quotidianes que nosaltres ignorem una i cent vegades tot caminant pels carrers, cegats per l'obsessió de la nostra tasca habitual. L'artista ens descobreix un món nou, ple de suggestions, vagueries i ensomnis, de figures enyorades, potser perdudes en el record, emperò que ara retornen a cavall d'aquesta successió inacabable d'imatges que s'escola davant dels nostres ulls.

Granados i Llimona crea entorn seu una atmosfera agradable, una atmosfera escaient per a caminar amb pas dreçat i ferm pels viaranyos insondables de l'evocació. Evocació d'allò que fou present, del fet que es produí un jorn, com un miracle, car la mà de Granados i Llimona destria ombres i clarors, perfils, volums, relleus i contrastos, amb la precisa dosi de sentiment i d'emoció que sols pot oferir-nos, de tant en tant, la confiança íntima d'un esperit privilegiat".



**Secador de  
manos con  
aire  
caliente**

Lo más higiénico  
ideal para su hogar,  
oficinas, fábricas...

**Distribuidor: Sibidí**

**Anúnciese en**

**La Garrotxa**



## TEATRO PRINCIPAL

Domingo, 31- 4 tarde (s. continua)

Lunes, 1- 6,15 tarde (s. única)

Jueves, 4- 6'15 tarde (s. única)

Colosal acontecimiento cinematográfico  
en Technicolor

La extraña aventura de un hombre encarga-  
do de una misión siniestra, cuando su cora-  
zón no sabía más que amar a la vida y a sus  
semejantes

# el liquidador

(Cinemascope y Technicolor)  
atrayente creación de

Rod Taylor - Trevor Howard  
Jill St. John - Akim Tamiroff

Director: JACK CARDIFF

En él confiaba el Servicio Secreto para eli-  
minar a sus enemigos, y él confiaba el Ser-  
vicio Secreto para eliminar a los suyos.

Noticiario NO-DO

Las emocionantes aventuras de un hombre  
sencillo con coraje de héroe, vividas en ple-  
no Oeste Americano

# Sugar Colt

(Cinemascope y Technicolor)  
desternillante creación de

Hunt Powers - Soledad Miranda  
Julián Rafferty - Jeane Oak

Director: FRANCO GIRALDI

Trepidantes aventuras vividas a ritmo aco-  
lerado en un ambiente de acción y emoción  
electrizantes

(Autorizado para mayores de 18 años)

## IDEAL

Domingo 31, 4 tarde - (s. continua)

Apoteósico programa cinematográfico  
y en technicolor

Tres hombres y tres mujeres en el juego del  
amor y de la muerte, porque la vida aun es  
más difícil de jugar

# Los temerarios del aire

(en Technicolor)  
emotiva creación de

Burt Lancaster - Deborah Kerr  
Gene Hackman - Brad Harris  
Director: JOHN FRANKENHEIMER

Su oficio consistía en llevar emoción y an-  
gustia a los pueblos perdidos a lo largo del  
país y su recompensa un poco de dinero pa-  
ra subsistir

Noticiario NO-DO

Siempre actuaba a pecho descubierto y con  
los puños crispados porque la muerte le pi-  
saba los talones

# 001 OPERACIÓN CARIBE

(en Technicolor)  
gran creación de

Larry Pennell - Margarita Scherr  
Roberto Camardiel - Brad Harris  
Director: RICHARD JACKSON

Un cúmulo de situaciones sorprendentes,  
intrigantes y superdinámicas, en los escena-  
rios naturales del Caribe

(Autorizado para mayores de 18 años)

## CINE Nuria

domingo, lunes y jueves

## GRIDO

sábado y domingo

Ver horarios en las puertas de los locales

Continuación del gran éxito del pasado  
jueves

La mujer, los hijos, el amor, el capricho, la  
pasión, el riesgo, la amante. «Son las cosas  
de la vida»

# las cosas de la vida

Eastmancolor

Michel Piccoli - Romy Schneider  
Gerard Lartigau - Lea Massari

Director: CLAUDE SAUTET

Es fácil pensar que lo que les ocurre a los  
demás no nos pasará a nosotros. Cuando la  
realidad nivela estas circunstancias, es de-  
masiado tarde

Noticiario NO-DO

Reirá, reirá, reirá... y si le quedan fuerzas se-  
guirá riendo, cuando recuerde «Operación  
cabaretera» la película más divertida de las  
películas divertidas

# Operación cabaretera

Eastmancolor

Gracita Morales - José L. L. Vázquez  
Mara Cruz - Tomás Blanco

Director: MARIANO OZORES

Una película «Made in Spain» pensada y rea-  
lizada para la graciosa dimensión de Gra-  
cita Morales y José Luis López Vázquez

(Autorizado para mayores de 18 años)



# COLON

Sábado, sólo noche a las 9,15

Domingo, 31, 4 tarde (s. continua)

Formidable programa cinematográfico  
de doble estreno  
en Technicolor

Único entre un millón... Brillioso... Feliz.  
Diversión para el público de todas las edades

## El más feliz millonario

Producciones Walt Disney presenta  
a Fred Mc.Murray, Tommy Steele,  
Greer Garson, Geraldine Page en

Un torrente de fantasía combinando los mágicos elementos que intervinieron en MARY POPPINS

Tommy Steele, nueva luminaria del séptimo arte le hará vivir dos horas de inolvidable espectáculo

Noticiero NO-DO

Además de complemento un nuevo film de aventuras en la selva virgen

## TARZAN EN LA GRUTA DEL ORO

Steve Hawkes - Kitty Gray

(Autorizado para todos los públicos)

## Hace 50 años

\*\* Ha mort a Barcelona el lloregat poeta Sr. Jaume Boloix i Canela, autor de la celebrada poesia "El Crist del Consistori" inspirada en el religiós acord del nostre Municipi, de posar a la sala de sessions la imatge de Crist en creu.

\*\* Avencem la notícia de que, durant la primera i segona setmana de Quaresma, es donarà a la nostra ciutat una sèrie de conferències apologetiques dedicades als homes. Temps ha que es sentia aquesta necessitat. Moltes vegades, la fredor de les pràctiques cristianes és produïda per la debilitat que pateixen les pròpies conviccions. Quan més gran és la confusió que regna en les idees, i més combatuts són els principis cristians, més necessari és enrobustir-los per mitjà de l'estudi dels fonaments racionals de la fe.

No sabem encara els detalls i els temes que es tractaran en aquestes conferències; la setmana vinent procurarem de donar el programa complet. No obstant, assegurem des d'ara un èxit i un bon fruit, en primer lloc per l'interès que despertem avui en dia les qüestions apologetiques, i en segon lloc per la competència del conferenciant, que serà el Rnd. P. Antoni M.<sup>a</sup> de Barcelona, doctor en Teologia i director del Col·legi de Filosofia dels PP. Caputxins, al qual moltes vegades ja hem tingut ocasió de sentir.

**Nens de Graz a Girona.**—Quan s'estaven fent els preparatius per a rebre la primera expedició de nois austríacs a la nostra ciutat, oficialment anunciada pel dia 26, arribà un telegrama de Graz amb aquestes quatre paraules: "Strikoj alveno 25 neebla", que traduïdes de la nostra llengua internacional signifiquen "Vagues, arribada 25 impossible".

Aquesta vegada, doncs, són les vagues ferroviàries d'Àustria, de les quals ens han informat els periòdics, la causa de l'ajornament del transport de nens.

Com que està donada l'ordre de que vénen els nens aviat, i a més el transport no serà del tot gratuït, suposem que la primera expedició nostra arribarà en el pròxim transport de la Transmediterrània del 5 de febrer, i la segona el dia 15.

Recomanem un xic més de paciència als interessats que, com nosaltres, comencem estar cansats d'esperar. — La Comissió.

\*\* S'ha publicat a la "Gaceta" una Reial Ordre, limitant les exhibicions del Carnaval. Els comentaris de la premsa catòlica lamenten que hagi estat prohibit solament a la via pública, quan el veritable escàndol és en llocs tancats.

(De "El Deber", 29 gener 1921)

## NATACION

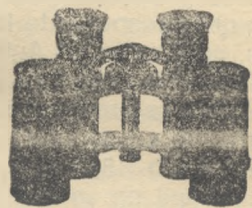
### Toma de tiempos en Sabadell

Hoy sábado por la tarde, va a celebrarse en Sabadell la primera competición seria de la temporada, con una toma de tiempos, organizada por el notable Club vallesano y bajo el control del Colegio Catalán de Arbitros, a fin de, incluso, homologar records, si estos se produjeran.

Para poder participar en la misma, se han establecido unos topes de tiempo ya auténtica categoría, por lo que la participación quedará únicamente reservada a los mejores nadadores del momento.

El Club Natación Olot tendrá presentes en tan importante competición a Pedro Balcells, quien nadará los 200 metros braza y las pruebas de relevos por equipos, éstas con los representantes de la Residencia Blume, ya que el C. N. Olot no tomará parte en esta modalidad.

Además del mencionado Balcells, que indudablemente saldrá como favorito en su prueba, participarán Jaime Casas, en 200 mariposa y 200 estilos individual, y Montserrat Balcells, en 400 libres y 200 espalda.



## 3 novedades en PRISMATICOS

**Prismáticos con zoom**  
varios alcances en un solo prismático.

**Prismáticos con radio**  
la música le acompañará en sus salidas al campo o a la playa

**Prismáticos con cámara**  
fotográfica  
equipado con potente teleobjetivo cod arrastre a mtror. 32  
fotos negras o color

Optica

# Sibidi



# Lectura dominical del Evangelio de San Lucas

El ciclo C de lecturas dominicales—que corresponde al año en que estamos—se caracteriza por el uso constante del tercer evangelio, que es el de San Lucas: al ciclo A le corresponde Mateo, al B Marcos, mientras que el cuarto evangelista, San Juan, se va repartiendo y entrecruzando en los tres ciclos, especialmente en los tiempos llamados “fuertes” o más fundamentales, como son particularmente la cuaresma y la cincuentena pascual.

Tendremos ahora una serie de domingos—todos hasta el domingo de Ramos inclusive (exceptuando tan sólo el quinto de cuaresma, en el que entrará San Juan)—en los que el evangelio de la misa estará tomado de San Lucas, que ya hemos venido leyendo en todos los domingos desde el primero de Adviento (exceptuando tan sólo el segundo después de la Epifanía) y cuyo prólogo se nos dio el pasado domingo, acreditando la autenticidad y solidez de cuanto nos dice Lucas en su volumen, del que se ha dicho que es “el libro más bello que jamás se ha escrito”.

Creo, pues, merece la pena ofrezcamos, a cuantos lectores pueda interesar, una breve explicación sobre las características más salientes de este tercer evangelista que las comendamos en los cuatro siguientes apartados.

1. **Su autor.** - Nacido en Antioquía de Siria en el seno de una familia pagana, se convirtió al cristianismo, siendo probablemente él uno de los “griegos” o gentiles que, después de la muerte del protomártir San Esteban, abrazaron en Antioquía la fe cristiana, tal como se lee en los Hechos (11, 20). Habiendo conocido a San Pablo, se familiarizó en tal manera con él, que le acompañó en su segundo viaje apostólico desde Tróade a Filipos (ib. 16, 10-12). Una vez fundada una comunidad cristiana en esta ciudad de la Macedonia, tuvo que ausentarse Pablo, confiando probablemente a Lucas el cuidado de organizar esta nueva cristiandad. Y cuando más tarde, en el decurso de su tercer viaje, San Pablo pasó por Filipos, San Lucas se unió nuevamente con él, acompañándole primero a Jerusalén, luego a Cesarea y finalmente a Roma, cuyo viaje marítimo, partiendo de Cesarea, nos lo narra el mismo Lucas con tantos detalles, con tanta vivacidad y pericia, que no tiene par en todas las descripciones y “cartas nautogeográficas” de la antigüedad (Hechos, cap. 27-28).

Durante la cautividad de Pablo, primero en Cesarea y después en la misma Roma, alivió Lucas sus cadenas, siendo su amigo fiel en la soledad a que se vio reducido el Apóstol, llamándole su colaborador y “médico carísimo” (Col. 4, 14), siendo infinitamente emotivas y conmovedoras las últimas palabras que, desde la cárcel de Roma, dirige el viejo e infatigable “prisionero de Cristo” a su amado discípulo Timoteo, última ya de las cartas escritas por el Grande Apóstol: “date prisa en venir a verme, porque Demas, prefiriendo el amor de este siglo, me ha abandonado... **Sólo Lucas está conmigo!**” (II Tim. 4, 9-11).

2. **Destinatarios de su evangelio.** - A diferencia de los demás evangelistas, San Lucas pone al principio de su libro el nombre del destinatario, un tal “Teófilo”, en el que algunos exégetas quisieran ver un personaje imaginario, representante de todo fiel que ama a Dios. Sin embargo, la opinión más común es que se trata de un discípulo del mismo Lucas—el título que le da de “ilustre” difícilmente se puede aplicar a un personaje imaginario—convertido tal vez por el mismo evangelista en Roma a la fe de Cristo, oriundo del gentilismo.

Pero, si bien dirige literariamente su volumen a este Teófilo, “para que conozcas la solidez de las enseñanzas que has recibido” (1, 4), su mirada se dilataba hacia un campo mucho más vasto y dilatado de lectores, dirigiéndose particularmente a las Iglesias fundadas por San Pablo y compuestas, en su mayoría, de cristianos convertidos del gentilismo. Basta tan sólo abrir este tercer evangelio para percatarse de que su autor se dirige a lectores extranjeros para la Palestina y desconocedores de la historia y usos de los judíos. Así, por ejemplo, se cree en un deber de notar que Nazaret y Cafarnaúm se hallan en Galilea (1, 26; 4, 31); que el país de los gerasenos “está en la ribera opuesta de Galilea” (8, 26); que Emaús dista de Jerusalén “sesenta estadios” (24, 13); que la fiesta de los Azimos “se llama Pascua” (22, 1), etc., etc.

Es digno igualmente de notarse que San Lucas procura, por una parte, evitar cuanto pudiera herir la susceptibilidad de los gentiles, complaciéndose, por otra, en escoger, de los dichos y parábolas de Jesús, los más aptos para dar ánimo y confianza a los gentiles. habla, por ejemplo, con singulares acentos de complacencia, del perdón otorgado a “una pecadora pública” (7, 37 y 48); de la obra buena realizada por el “samaritano” en contraposición a “un sacerdote” y “un levita” (10, 30-37); nos expone la “perla de las parábolas” de Jesús, referente a su misericordia para con los gentiles, llamada “del hijo pródigo” (cap. 15); alaba la oración del “publicano” y no la del “fariseo” (18, 9-14); se complace en acentuar la salud ofrecida a “Zaqueo, que era jefe de publicanos” (19, 1-10); y nos habla de la súplica de perdón para los que le crucifijaban, “porque no saben lo que hacen”, lo mismo que del paraíso prometido al buen ladrón (23, 33-43), etc.

3. **Plan o finalidad específica de San Lucas.** - El mismo evangelista nos declara desde el prólogo el plan que se propone (véase 1, 2-4).

No obstante, si se examina atentamente su evangelio, con facilidad se descubre en él, a más de la indicada finalidad general y común a los demás evangelistas, otra intención y propósito de carácter soteriológico, cual es probarnos que Jesús es el Salvador de todos los hombres, sin distinción de judíos y griegos o gentiles; temática lucana coincidente con la de su maestro y apóstol Pablo, cuya constante enseñanza era: “Ya no hay judío ni gentil; no hay esclavo ni libre; no hay varón ni mujer: **todos sois uno en Cristo Jesús**” (Gál. 3, 28).

Para San Lucas, el reino de los cielos está abierto a todos: a los judíos, a los samaritanos, a los gentiles, a los publicanos y pecadores, a los pobres, a los ricos...

Pero, según ya hemos observado, del mensaje y obra salvadora de Jesús, se complace Lucas en poner en evidencia y singular relieve su bondad y misericordia hacia los pecadores, por lo que con razón se llama al tercer evangelio **el evangelio de la divina misericordia...**

4. **Evangelista de la Infancia de Jesús.** - Si es verdad lo que se ha dicho, que el evangelio de San Lucas “es el libro más bello que jamás se ha escrito”, no lo es menos que sus capítulos más bellos, tiernos y delicados son los que se refieren a la **infancia del Salvador** (cap. 1-2). “No es piadosa imaginación—nos dice un buen autor—sino hipótesis críticamente muy fundada, que los dos primeros capítulos de San Lucas están inspirados directamente en el testimonio de María; abundan toques tan dulces, tan delicados, que delatan la **mano de una virgen y el corazón de una madre.** El Evangelio de la Infancia tiene además... un encanto espe-



cial para todos los buenos cristianos, por ser el **Evangelio de María**. Lo principal que sabemos de la Madre de Dios, lo sabemos por este tercer evangelio de San Lucas" (J. M. Bover).

Dispongamos, pues, nuestro espíritu para oír en los próximos domingos la voz de tan autorizado mensajero de la obra salvífica realizada por Jesús, **Salvador de todos los hombres...**

**P. Agustín M.ª Forcadell, O. Carm.**

### **Actividades culturales realizadas en la Casa de Cultura y Resumen Estadístico del año 1970 de la Biblioteca Popular**

Primer trimestre:

Día 17 febrero. - Empieza el "Curset Pre-Matrimonial" y se clausura el día 10 de marzo.

Marzo, día 3. - Asamblea General Ordinaria de Socios del Patronato de la Escuela de Subnormales Juan XXIII, de Olot y Comarca.

Día 10. - Campaña para la formación de la Asociación Voluntaria de donantes de sangre. Proyección de la película "Fuente de Vida".

Segundo trimestre:

Abril, día 11. - Proyección de las películas "Apolo VI", "Caza de la trucha" y "Caza del jabalí".

Día 23 - Fiesta del Libro. - Disertación del Dr. D. Miguel Oliva Prat, sobre el tema: "La restauració de Monuments Arqueològics a la província", con la proyección de la película "El Arte Románico".

Día 27. - Reparto de doce lotes de libros, donativo del Excmo. Ayuntamiento, entre los niños y niñas más asiduos en el préstamo. Seguidamente se entregaron 10 libretas ofrecidas por la Caja de Ahorros de la Diputación de Gerona, con imposiciones de 50 ptas. cada una, a los menores de 12 años más asiduos y que mejor comportamiento han tenido en la Biblioteca durante el año.

Mayo, día 8. - Reunión de la Junta Directiva de la lucha contra el cáncer.

Del día 25 al 30 de mayo. - Apertura del Cursillo Curso de Información sobre "Seguridad e Higiene en el Trabajo", organizado por la Delegación Provincial de Trabajo, en colaboración de la Delegación Sindical Comarcal.

Junio, del 1 al 8. - Continuación del Cursillo empezado en mayo.

Día 25. - Reunión de la Junta de "Colònies de vacances". Se proyectan diapositivas.

Día 26. - Clausura de los cursos de Francés, Inglés y Catalán.

Tercer trimestre:

Julio, día 20. - Reunión de los Sres. Dirigentes de Asistencia Social.

Agosto, día 27. - Reunión del Patronato de la Casa de Cultura.

Cuarto trimestre:

Octubre, día 4. - Diapositivas. Se proyecta "Olot dins la mà".

Día 5. - Apertura de los cursos Francés, Inglés y Catalán. Hay 145 matriculados.

Día 8. - Conferencia ilustrada con diapositivas sobre el tema "Tribus de Indios en la Amazonia Peruana", por el escritor y conferenciante Sire Walter J. Kahler-Lang.

Día 27. - Asamblea de la Junta Comarcal de Médicos de Olot y su Comarca, con la Junta Provincial.

Noviembre. - Empieza un "Cursillo de Socorrismo", del 2 al 14, en días alternos, organizado por la entidad "Agrupament Escolta".

Día 13. - Conferencia a cargo de D. Manuel Grau

Montserrat sobre el tema "El Comtat de Besalú als segles X i XI".

Diciembre, días 9-10. - Curso de Asesores Locales de los Censos Generales de 1970, dedicado a los Secretarios de la Comarca de Olot. Asisten 17 en la 1.ª Sesión. La 2.ª Sesión, dedicada a los estudiantes de la localidad.

Día 17. - Disertación del Dr. Pericot sobre el tema "Els orígens de la cultura humana", ilustrada con proyecciones, y seguida de coloquio.

Este ciclo de Conferencias fué organizado por el Patronato.

Del 24 de diciembre al 10 de enero, exposición de dibujos y trabajos realizados por los alumnos de la Escuela de Bellas Artes de Olot.

### **Biblioteca Popular - Resumen Estadístico del año 1970**

Sala de Lectura. - Han acudido a la Sala de Lectura 15.421 lectores (6.692 lectores adultos y 8.729 infantiles), que han consultado 24.472 libros y 3.044 revistas.

El promedio diario de lectores es de 57. Comparando las estadísticas con las del pasado año, se nota un descenso en el promedio diario de lectores, pasando de 64 en 1969, a 57 en el presente año.

Servicio de Préstamo. - El Servicio de Préstamo ha sido utilizado por 5.618 lectores (2.177 lectores adultos y 3.441 infantiles), que han leído 6.916 libros.

El promedio diario de lectores asciende a 21.

Preferencias en las materias leídas en Sala de Lectura y Préstamo. - Referente a las materias más consultadas en la Sala de Lectura, ocupan el primer lugar la Historia y Geografía, siguiendo las Obras Generales, Bellas Artes, Literatura, Novela, Ciencias Puras, etc.

En el Préstamo, sigue la tónica general, se sitúa en primer lugar la Novela, sigue la Historia y Geografía, Literatura, Bellas Artes, Ciencias Aplicadas, etc.

Nuevas adquisiciones. - Han ingresado 5.551 vols. (517 por compra y 41 donativo). El total de vols. existentes es de 12.566.

Revistas que se reciben. - El número total de revistas que se reciben es de 53 y el número de títulos de revistas que constituyen el fondo de la Biblioteca es de 158.

Trabajos técnicos. - Se han registrado y catalogado los 551 vols. ingresados durante el año.

Las fichas intercaladas fueron 1.605.

Donativos. - Han hecho donativos a la Biblioteca las Entidades y particulares siguientes: Biblioteca Central de Barcelona, Excmo. Diputación Provincial de Gerona, Excmo. Diputación Provincial de Barcelona, Excmo. Ayuntamiento de Olot, Servicio Nacional de Lectura, Centro Coordinador de Gerona, Embajada de EE. UU. de América, Casa Americana (Madrid), President Agrupació Sardanista Olot, Banca Catalana (Olot), D. Félix Caselías, D. José M.ª de Solá Morales, D. Ramón Carerras, D.ª Carmen Verdaguer, D. Ricard Jordá, Srta. Angeles Vidal Carrión, Sr. Jerónimo Jurado, D. Guillermo Masllorens, D. Juan Casulá, D.ª Montserrat L lens Pagés.

Préstamo con otras Bibliotecas. - Continuamos el préstamo de 100 vols. del Instituto Británico, para los alumnos interesados, que estudian idiomas.

## **Industriales**

*¿teneis problemas en el cálculo de vigas, estructuras metálicas y engranajes?*

**Razón: Imprenta de este Semanario**



# Olot, 2 = Moncada, 1

Corta pero merecida la victoria de la U.D. Olot frente al Moncada en el partido que disputaron el pasado domingo en el Estadio Municipal. Tras cuatro partidos en campo contrario, el once olotense se presentó de nuevo a sus aficionados, apreciando grandes mejoras en lo que se refiere a la práctica del fútbol y al equipo como conjunto.

Si bien es verdad que el Moncada no pasaba de ser un conjunto mediocre y endeble, no lo es menos que el Olot dominó a su adversario de punta a punta hecho que otras veces no ocurría a pesar de la debilidad del contrario.

Tres jugadores efectuaban su debut en este partido. De los dos primeros que son Serra y Vila diremos que cuajaron una actuación excelente. Serra, en el puesto de central fué un vallador infranqueable; ello unido a su juventud todavía es juvenil el muchacho hace que depositemos fundadas esperanzas en este jugador. Otro tanto sucedió con el también juvenil Vila, a pesar de que tuviera la misión específica de marcar a un determinado jugador lo que no permite un juego relumbrón, cumplió bien y hasta prodigó en alguna ocasión el disparo a puerta.

En cuanto a Pujadas su inclusión al equipo es más tardía. Era este el primer encuentro completo defendiendo la camiseta bermellona, y en su favor debemos decir que no desmereció en su actuación a la del resto de sus compañeros. Sin embargo, esperamos que una vez conjuntado el equipo, nos pueda ofrecer actuaciones más sobresalientes.

**GOLES.** A los 30 minutos de la primera parte, una jugada iniciada por Leguí termina con un pase de Vila a Ramos, siendo este último quién bate por debajo del guardameta visitante en su desesperada salida. En este primer período anotamos una gran oportunidad a cargo del Moncada al tirar mal uno de sus jugadores cuando Prat había iniciado una salida en falso dejando la meta desguarnecida.

Tras la reanudación, a los 18 minutos una falta sacada por Granada es rematada impecablemente de cabeza por Ramos, consiguiendo de esta forma el segundo gol olotense. En el minuto 35 Hurtado aprovechando una mala inteligencia de la defensa local establece el resultado definitivo.

Por el Olot, todos sus jugadores se batieron con coraje y ganas teniendo todos una buena actuación, pero en alguno de ellos manchados por sus malos modos. Nos referimos naturalmente a Granados, cuyas actuaciones ya conocemos y extenderse más sobre él sería innecesario.

A las órdenes del colegiado Sr. Martorell los equipos presentaron las siguientes alineaciones:  
**OLOT.**- Prat; Danés, Serra, Farró; Pujadas, Prats; Leguí, Yila, Dandi, Ramos y Granados.

COLLELL

	J.	G.	E.	P.	G.F.	G.C.	P.		
Lérida	21	13	3	5	39	18	29	+	7
Masnou	21	12	3	4	52	32	29	+	9
Granollers	21	10	8	3	39	15	28	-	6
La Cava	21	9	8	4	24	23	26	-	2
Sabadell	21	11	3	7	33	19	25	-	7
Gramenet	21	10	5	6	36	30	25	-	5
Lloret	21	10	3	8	34	28	23	-	1
Figueras	21	7	8	6	25	22	22		
Vilafranca	21	8	6	7	30	32	22		
Bañolas	21	9	3	9	37	33	21	-	1
Moncada	21	8	5	8	23	24	21		
Gavá	21	8	5	8	29	31	21	-	1
Ampostá	21	8	4	9	32	35	20		
Palafrugell	20	7	5	8	21	23	19	-	1
Rous	21	7	4	10	23	20	18	-	2
Villanueva	21	8	2	11	27	40	18	-	4
Manresa	20	7	3	10	34	41	17	-	1
OLOT	21	5	5	11	33	42	15	-	3
Horta	21	3	5	13	24	40	11	-	11
Samboyano	21	3	2	16	13	51	8	-	12

**Enseñanza Corte y Confección**  
 clases diarias de 7 a 10, excepta sábados, y horas a convenir

Razón: C. Mustarós. — Avda. 18 Julio, 26

**DELEGADO** en plaza bien introducido en industria y comercio mayorista, precisa importante empresa. Asunto muy interesante. Escribir al n. 8 802 de PUBLICIDAD VERGARA, Avda. José Antonio, 600, 2.º, 1.ª - Barcelona.

**Se precisa**  
 mujer para limpieza. Buen sueldo:  
 desde 5.000 pesetas

Razón: Imprenta este Semanario

**Galeries d'Art Les Voltes**

Exposició

Joaquim Serra Quintana

Inauguració: avui a dos quarts de vuit

**Se alquillan dos magníficos locales**

Vivienda, con o sin despacho, en el Entresuelo de la casa n. 1 de la Plaza Clará, esquina calle Panyó, (ex-Notaría Sr. Ramoneda)

Local de negocio (70 m2. ó 140 m.2) en Planta Baja de la casa n. 2 de la Plaza Clará, esquina c. Panyó.

Información, Imprenta de este Semanario o directamente al Tel. 26 01 75



# Sociedad Industria y Comercio

**Domingo día 31; Tarde 6,30**

En espera de que llegue a Olot el próximo domingo, el formidable conjunto **LOS 80 CENTAVOS**, presentamos en esta sesión de baile el conjunto local

## SEISON GRUP

alternando con

## AFTER - SOUND

que vuelve para gustar

**PROXIMO DOMINGO.**- El fabuloso conjunto que tantas veces hemos admirado en la pantalla de nuestro televisor:

### Los 80 Centaves

Muy pronto llegará también a Olot en contrato con nuestra Sala de Fiestas la Orquesta Internacional.

### Maravella

para brindarnos

Una matinal

de obsequio a Olot y Comarca y

Una sesión de baile tarde

Fecha 7 de Marzo próximo

Un nombre:

### La Cuona Cuban Boys

No pierda de vista este nombre, es la mejor atracción del momento que visitará España y que como siempre vendrá a Olot a través de nuestra Sala de Fiestas.

### Hermanos Calatrava

Será otra de las atracciones que estamos gestionando para nuestra juventud.

**BOLETIN DE SUSCRIPCION Y CONTROL.**-Insistimos una vez más, a todos los Sres. Socios que todavía no lo hayan hecho, nos hagan llegar dos fotos tamaño carnet y en el momento de entrega, nosotros les llenaremos el Boletín de Suscripción y Control, que es indispensable tengamos de todos los Sres. Socios.



*Para ellas...*

## — COCINA —

**Pierna de cordero con aceitunas.** - 1 pierna de cordero, 150 gr. de aceitunas, 150 gr. de tocino, 2 huevos duros, un vasito y medio de vino, 2 tomates, 2 cebollitas, 50 gr. de manteca de cerdo, una cabeza de ajos, sal y pimienta.

Deshuese la pierna y quite el exceso de grasa, córtela en filetes gruesos.

En una cazuelo ponga la mantequilla y el tocino cortado a dados, rehogando la carne hasta que tome un color dorado.

Retire los trozos de tocino y rehoge en la grasa sobrante las cebollitas bien picadas. Antes de que empiece a dorarse añada el tomate picado, adicionando la car-

ne y el tocino. Sazone con la sal y la pimienta, añada vino y cubra con agua o caldo, dejando cocer a fuego muy suave. Aproximadamente a medio cocción añada las aceitunas previamente deshuesadas, dejando cocer.

Sírvala en una fuente alargada y cortada a lonjas, rodeando con las aceitunas y los huevos picados.

## — BELLEZA —

Para reducir el músculo que recubre la rótula, en esta parte se forman a veces pequeños depósitos de grasa. Golpéese con las palmas de las manos y continúe con suaves pellizcos. Para afinar los tobillos, dese con una crema masajes de arriba-abajo y de delante hacia atrás masajando fuerte y siguiendo fuerte y siguiendo el contorno natural del tobillo. Son ejercicios ejetivos, pero que, como ya hemos dicho en otras ocasiones tienen que seguirse con mucho tesón.

M.ª del Tura

## Actos importantes en Montagut

El pasado día 19 del actual, tuvo lugar en la vecina población de Montagut la inauguración de importantes realizaciones y el emotivo acto de imposición de la Encomienda de la Orden Imperial del Yugo y las Flechas a D. Valeriano Simón González, ofrecida mediante aportaciones de vecinos de Montagut y de la Garrotxa.

Presidió los actos el Ilmo. Sr. D. Luis Sánchez Belda, Director General de Archivos y Bibliotecas, acompañado por el Exmo. Sr. Gobernador Civil, Sr. Anguera, presidente de la Diputación, Sr. Ordis, Alcalde de Gerona, Sr. Bonet, Delegado Provincial de Sindicatos Sr. Nuñez de Castro, de Educación y Ciencia Sr. Calzina, Subjefe Provincial del Movimiento, Sr. Pinedo, Inspector de Enseñanza Primaria Sr. Mestres y otras Autoridades Provinciales.

Fueron recibidas las citadas autoridades por el Alcalde de Montagut D. José M.ª Ferrusola Coris, con su Consistorio procediéndose a la inauguración de la iluminación de la población.

Seguidamente en la Biblioteca Municipal, tuvo lugar su inauguración oficial, y en su magnífico Salón de Actos, los parlamentos de las diferentes personalidades asistentes, debiendo resaltar las palabras del Sr.

Ferrusola y homenajeado Sr. Simón González, así como los parlamentos del Presidente de la Diputación, Gobernador Civil y Director General de Archivos y Bibliotecas.

En los actos asistieron, además del vecindario en pleno, representaciones de todos los municipios de la Comarca, Entidades y Asociaciones, en homenaje al Sr. Simón González y en solidaridad con el Alcalde y Diputado Provincial por la Comarca D. José M.ª Ferrusola Coris, querido, apreciado y distinguido por toda la comarca sin distinción alguna, a quién se aprovecha la más pequeña oportunidad para ofrecerle el homenaje continuado de todos los hombres de la Garrotxa por su limpia ejecutoria política y de realizaciones, no sólo para Montagut, sino para toda la comarca, y de ahí el aprecio y distinción de todos.

## Curset Pre-Matrimonial

Des del dia 2 de Febrer, fins el proper 7 de Març.

Dues taobades setmanals, dimarts i dijous, a les 8 del vespre, a la Casa de la Cultura.

Es tractaran temes de gran interès per les parelles que es casaran aquest any.

## Reemplazo de 1944

Para la fecha del próximo día 14 de febrero está designada la celebración del 2.º Acto de Hermandad. Se invitará particularmente a los componentes de Olot y Comarca.

Como ignoramos la residencia de algunos compañeros que el año anterior no recibieron la correspondiente invitación, rogamos tengan a bien de dar sus señas a Librería Sala Agencia O.T.A. y a Rafael Plana calle San Ferreol (verduleria) para recibir el programa invitación.

## Lleva del 1953

La IV trobada de germanor, s'escaurà el dia 13 del proper Febrer, a la nit com és costum.

El programa d'actes serà tramès tot seguit per correus.

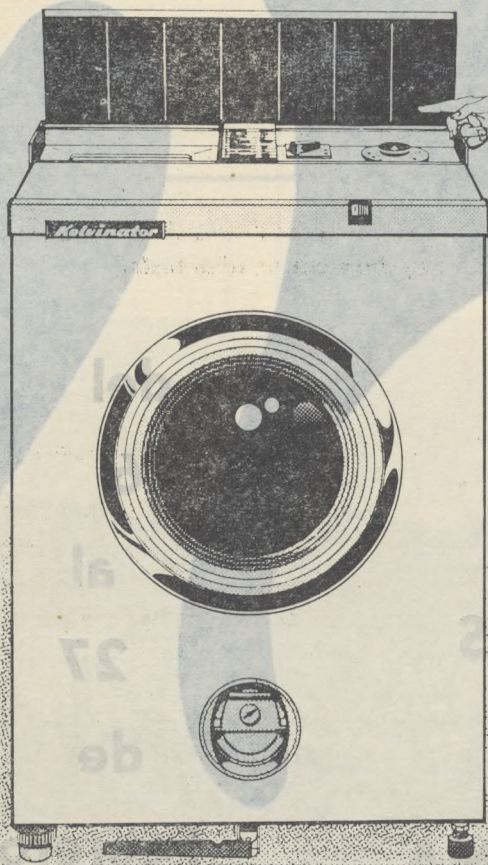
Entretant, podem assabentar-vos que les targes pel sopar ja estan llestes a disposició dels nois de la lleva i es poden recollir a Ferreteria Puig, a qualsevol hora del dia.

Sascribase a

**La Garrotxa**



# yo me voy



y **ELLA**...  
lavando



Con qué tranquilidad me puedo marchar con mi marido. Hoy vamos a una pequeña fiesta a casa de unos amigos y cuando vuelva, me encontrará toda la ropa lavada y a punto de plancha. Así es de obediente y maravillosa mi Superautomática KELVINATOR. Imagínese que yo sólo tengo que elegir entre sus diez programas de lavado el que deseo, apretar un botón... y ella se ocupa de todo lo demás.

Y TODO es esto:

- Selección automática de la temperatura del agua para cada clase de tejido.
- Profunda centrifugación de su ropa, enérgica para las prendas resistentes y suave para las ropas delicadas.
- Regulación del nivel del agua según el peso de la ropa.
- Auténtica economía de agua caliente, energía eléctrica y detergente.
- Determina el ritmo y duración del lavado, según los distintos tipos de tejido y el grado de suciedad.

Cuando Vd. la posea, también comprenderá por qué es

## **Kelvinator**

**...su seguro servidor**

Distribuidor Oficial: **SIBIDI** Calvo Sotelo, 18 - San Rafael, 24

Pagos fraccionados a su comodidad



# mes blanco

**BLANCOS  
CRUDOS  
SABANAS  
MANTELERIAS  
TOALLAS  
TEJIDOS  
JUEGOS CAMA  
JUEGOS MESA**

**del  
6  
al  
27  
de  
Febrero**

**en**

*Sala H. King*

**Casa Massias**

Y la gran venta esperada por todos

**toallas a peso**